



Tisk a informace

TISKOVÁ ZPRÁVA č. 75/07

23. října 2007

Rozsudek Soudního dvora ve věci C-273/04

Polská republika v. Rada Evropské unie

SOUDNÍ DVŮR ZAMÍTL ŽALOBU PODANOU POLSKEM PROTI ROZŠÍŘENÍ MECHANISMU POSTUPNÉHO ZAVÁDĚNÍ PŘÍMÝCH PLATEB ZEMĚDĚLCŮM V NOVÝCH ČLENSKÝCH STÁTECH

Napadené rozhodnutí představuje nezbytnou úpravu Aktu o přistoupení v důsledku reformy společné zemědělské politiky a není v rozporu se zásadami zákazu diskriminace a dobré víry.

Dne 16. dubna 2003 podepsala Polská republika Smlouvu o přistoupení. Podle Aktu o přistoupení může Rada provést úpravy ustanovení tohoto aktu týkajících se společné zemědělské politiky („SZP“), které se ukážou jako nezbytné v důsledku změny pravidel Společenství. Tyto úpravy lze provést přede dnem přistoupení.

S ohledem na nutnost upravit Akt o přistoupení v důsledku reformy SZP provedené zejména nařízením ze dne 29. září 2003¹ přijala Rada rozhodnutí², jímž měl být v nových členských státech proveden podle příslušného harmonogramu³ mechanismus postupného zavádění (zvaný „phasing-in“) všech přímých plateb, tedy nikoli pouze plateb, které jsou nyní uvedeny v příloze tohoto nařízení, ale rovněž nových přímých plateb, které budou zavedeny později.

Domnívají se, že toto rozhodnutí představuje nikoli úpravu Aktu o přistoupení, ale podstatnou změnu podmínek přistoupení stanovených v tomto aktu, Polská republika⁴ podala žalobu na

¹ Nařízení Rady (ES) č. 1782/2003 ze dne 29. září 2003, kterým se stanoví společná pravidla pro režimy přímých podpor v rámci společné zemědělské politiky a kterým se zavádějí některé režimy podpor pro zemědělce a kterým se mění nařízení (EHS) č. 2019/93, (ES) č. 1452/2001, (ES) č. 1453/2001, (ES) č. 1454/2001, (ES) č. 1868/94, (ES) č. 1251/1999, (ES) č. 1254/1999, (ES) č. 1673/2000, (EHS) č. 2358/71 a (ES) č. 2529/2001 (Úř. věst. L 270, s. 1; Zvl. vyd. 3/40, s. 269, a oprava Úř. věst. 2004, L 94, s. 70). Toto nařízení doplňuje k již existujícím režimům režimy přímých podpor zemědělcům produkujícím skořápkové ovoce a energetické plodiny a stanoví dodatečné platby v rámci režimu přímých podpor v odvětví mléka.

² Rozhodnutí Rady 2004/281/ES ze dne 22. března 2004, kterým se v důsledku reformy společné zemědělské politiky mění Akt o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyperské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. L 93, s. 1).

³ Tento harmonogram uvádí pro každý dotyčný rok až do roku 2013 procentní podíl pro zavedení přímých podpor v nových členských státech.

⁴ Podporovaná v této věci Lotyšskem, Litvou a Maďarskem.

neplatnost rozhodnutí Rady⁵. Na podporu své žaloby vznáší tento členský stát tři žalobní důvody, přičemž první žalobní důvod vychází z nedostatku pravomoci Rady, druhý žalobní důvod vychází z porušení zásady zákazu diskriminace a třetí žalobní důvod vychází z porušení zásady dobré víry, kterou se řídí smluvní právo.

K nedostatku pravomoci Rady

Soudní dvůr nejprve připomněl, že opatření úprav, jež jsou stanovena akty o přistoupení, v zásadě umožňují pouze úpravy, které mají učinit dřívější akty Společenství použitelnými v nových členských státech, přičemž jsou vyloučeny veškeré jiné změny.

Soudní dvůr upřesnil, že ve světle nařízení z roku 1999⁶ se systém postupného zavádění měl použít na všechny přímé platby poskytnuté podle režimů podpor uvedených v článku 1 uvedeného nařízení. Soudní dvůr měl za to, že základní kritérium vymezující rozsah působnosti tohoto nařízení je třeba spatřovat v podmínkách uvedených v jeho článku 1, a nikoli v zařazení určité podpory do jeho přílohy.

Soudní dvůr dále poznamenal, že zásada obecného použití mechanismu „phasing-in“ na všechny přímé podpory byla sjednána na přístupových jednáních a výslovně upravena Aktem o přistoupení z roku 2003. Nelze se domnívat, že sporné rozhodnutí přineslo podstatnou změnu buď rozsahu působnosti mechanismu „phasing-in“, nebo základního obsahu z něho vyplývajících povinností a práv, neboť ani harmonogram, ani procentní podíly, ani dotyčné podpory nebyly dotčeny.

Za těchto podmínek Soudní dvůr rozhodl, že na sporné rozhodnutí je nutno nahlížet jako na nezbytnou úpravu Aktu o přistoupení v důsledku reformy SZP, a že tudíž Rada přijetím uvedeného rozhodnutí nepřekročila pravomoci, které jí byly svěřeny Aktem o přistoupení.

K porušení zásady zákazu diskriminace

Soudní dvůr zdůraznil, že zásada zákazu diskriminace vyžaduje, aby se srovnatelnými situacemi nebylo zacházeno odlišně a s odlišnými situacemi stejně, není-li takové zacházení objektivně odůvodněno. Nicméně situace zemědělství v nových členských státech byla radikálně odlišná od situace ve starých členských státech, což odůvodňovalo postupné uplatňování podpor Společenství, zejména podpor týkajících se režimů přímých podpor, aby se nenarušila nezbytná probíhající restrukturalizace v odvětví zemědělství v těchto nových členských státech.

Soudní dvůr se tudíž domníval, že se žalobkyně nachází v situaci, která není srovnatelná se situací starých členských států, které neomezeně využívají režimy přímých podpor, což znemožňuje, aby bylo provedeno platné srovnání.

K porušení zásady dobré víry

Soudní dvůr poukázal na to, že sporné rozhodnutí přebírá zásadu a podmínky provádění mechanismu „phasing-in“, pokud jde o přímé platby v nových členských státech, tak jak byly zakotveny v Aktu o přistoupení, aniž by byl rozšířen jejich rozsah, takže na toto rozhodnutí nelze nahlížet tak, že zpochybňuje kompromis vzešlý z přístupových jednání.

⁵ Podporované v této věci Komisi.

⁶ Nařízení Rady (ES) č. 1259/1999 ze dne 17. května 1999, kterým se stanoví společná pravidla pro režimy přímých podpor v rámci společné zemědělské politiky (Úř. věst. L 160, s. 113; Zvl. vyd. 3/25, s. 424), ve znění nařízení Rady (ES) č. 1244/2001 ze dne 19. června 2001 (Úř. věst. L 173, s. 1).

Vzhledem k tomu, že žalobním důvodům vzneseným Polskem nebylo možné vyhovět, Soudní dvůr zamítl žalobu v celém rozsahu.

Neoficiální dokument pro potřeby sdělovacích prostředků, který nezavazuje Soudní dvůr.

Dostupné jazyky: FR BG CS DE EN HU PL RO SK SL

Úplný text rozsudku se nachází na internetové stránce Soudního dvora

<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=CS&Submit=rechercher&numaff=C-273/04>

Zpravidla ho lze konzultovat od 12 hod SEČ v den vydání.

Pro více informací kontaktujte prosím Balázse Lehoczkého

Tel.: (00352) 4303 5499 Fax: (00352) 4303 2028

Obrazové záznamy z vyhlášení rozsudku jsou dostupné na EBS „Europe by Satellite“, službě poskytované Evropskou komisí, Generálním ředitelstvím Tisku a komunikace,

L-2920 Lucemburk, Tel.: (00352) 4301 35177 Fax: (00352) 4301 35249

nebo B-1049 Brusel, Tel.: (0032) 2 2964106 Fax: (0032) 2 2965956